شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٥
ايضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٦ – ١٥

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت :www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.)

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية الموجزة المرفقة لشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

كي بي ام جي

0 2 NOV 2008

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	إيضاح	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الموجودات غير المتداولة			
الممتلكات والآلات والمعدات	٤	٣,٥٣٦,٢٨٤	٢,٤٦٥,٨٧٧
برامج تكنولوجيا المعلومات	٥-١	٤١٢,٤٥٤	٣٤٨,٢٥٢
رسوم رخصة الاتصالات	٥-٢	١٠٨,٢٤٤	١١٢,٩٠٤
حق استخدام غير قابل للإلغاء	٥-٣	١١٠,٨٠٤	١١٧,٢٢٠
الشهرة التجارية	٦-١	٥٤٩,٠٥٠	٥٤٩,٠٥٠
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٤,٧١٦,٨٣٦	٣,٥٩٣,٣٠٣
الموجودات المتداولة			
الرسوم المؤجلة	٥-٤	١٥,٨٢٣	١٦٧
المخزون		٤٧,٣٢٢	٣٦,٤٢٣
الحسابات المدينة	٧	٦٣٤,٧٨٩	٣٩٣,٥١٧
الذمم المدينة الأخرى	٨	١٩٣,٠٧٣	٧٢,٦٢٦
المستحق من أطراف ذات علاقة	٦-٢	١٤٤,٥٧١	١١١,٩٩٤
المبالغ المدفوعة مقدماً		١٢٩,٤٧٠	٥٠,٨١٦
النقد وما يعادله	٩	٣٠,٥٧٠	٨٩,٢٢٦
إجمالي الموجودات المتداولة		١,١٩٥,٦١٨	٧٥٤,٧٦٩
المطلوبات المتداولة			
القروض المصرفية قصيرة الأجل	٩	٦٤,٣٥٥	–
الحسابات الدائنة والمستحقات	١١	٢,٣٨٦,٥٧٧	١,٦٩٢,٤٩٨
المستحق إلى أطراف ذات علاقة	٦-٢	١٤,٠٣٥	–
إجمالي المطلوبات المتداولة		٢,٤٦٤,٩٦٧	١,٦٩٢,٤٩٨
صافي المطلوبات المتداولة		(١,٢٦٩,٣٤٩)	(٩٣٧,٧٢٩)
المطلوبات غير المتداولة			
الرسوم مستحقة السداد	١٢	–	١٣٣,٥١٨
القروض المصرفية طويلة الأجل	١٠	٩٧٥,٠٠٠	–
تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	١٣	٤٠,٧٠٥	١٦,٢٤٦
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		١,٠١٥,٧٠٥	١٤٩,٧٦٤
صافي الموجودات		٢,٤٣١,٧٨٢	٢,٥٠٥,٨١٠
متمثلة بـ:			
رأس المال	١٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
الخسائر المتراكمة		(١,٥٦٨,٢١٨)	(١,٤٩٤,١٩٠)
حقوق المساهمين		٢,٤٣١,٧٨٢	٢,٥٠٥,٨١٠

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة في من قبل:

02 NOV 2008

سعيد راشد اليتيم
عضو مجلس الادارة

عثمان سلطان
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بيان الدخل المرحلي الموجز
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	ايضاح	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الإيرادات		٢,٧٢٣,٨٢٨	٨٩٧,٦٨٩	١,٠٥٩,٥٧٥	٤١٢,٢٢٥
تكلفة المبيعات		(١,٠٢٢,٦١٣)	(٤٠٩,٣٣١)	(٣٩٠,٦١٧)	(١٩٥,١٦٨)
إجمالي الأرباح		١,٧٠١,٢١٥	٤٨٨,٣٥٨	٦٦٨,٩٥٨	٢١٧,٠٥٧
المصروفات العمومية والادارية	١٥	(١,٨٦٩,٨٤٥)	(١,٢٧١,٣٢٩)	(٦٧٣,٧٨٣)	(٤٦٧,٥٨٤)
إيرادات التمويل – صافية	١٦	٥,٢٩٦	٤٤,٣٥٢	٦٤٤	٨,٥٩٠
الإيرادات الأخرى	١٧	٨٩,٣٠٦	–	٣٥,٦٤٧	–
أرباح / (خسائر) الفترة		(٧٤,٠٢٨)	(٧٣٨,٦١٩)	٣١,٤٦٦	(٢٤١,٩٣٧)
أرباح / (خسائر) السهم (درهم)	١٨	(٠,٠١)	(٠,١٨)	٠,٠١	(٠,٠٦)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	ايضاح	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
صافي التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	١٩	٢٥٠,٣٩٥	(٥٥٦,٨٣٠)
التغير في الرسوم المؤجلة		(١٥,٦٥٦)	(١٠,٠٤٩)
التغير في المخزون		(١٠,٨٩٩)	(٢٢,٤٦٣)
التغير في الحسابات المدينة		(٢٤١,٢٧٢)	(٢٠٠,٠٥٦)
التغير في المبالغ المدفوعة مقدماً		(٧٨,٦٥٤)	(٤٢,٢٨٠)
التغير في الذمم المدينة الأخرى		(١٢٠,٤٤٧)	٤,١٤٥
التغير في الحسابات الدائنة والمستحقات		٢٩٣,٦٥٢	٢٤٧,١٤٥
التغير في المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة		(٣٢,٥٧٧)	(٤١,٩٠١)
دفعات تعويضات نهاية الخدمة		(٢,١٥٠)	(١,٠٩٠)
التغير في المبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة		١٤,٠٣٥	–
صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية		٥٦,٤٢٧	(٦٢٣,٣٧٩)
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
شراء ممتلكات وآلات ومعدات		(١,١١٣,٣٦٥)	(٥٨٢,٢٦٩)
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات		٩٩	–
شراء برامج تكنولوجيا المعلومات		(٩٠,٤٠٣)	(١٤٥,٤٠٣)
دفعات لرسوم رخصة الاتصالات		(٣٧,٣٥٠)	(٢٤,٩٠٠)
إيرادات الفوائد		٥٣٧	٤٠,٥١٨
مصروفات الفوائد		(٣,٢٦٢)	–
الإيرادات الأخرى		٨٩,٣٠٦	–
صافي النقد (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية		(١,١٥٤,٤٣٨)	(٧١٢,٠٥٤)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
التمويل طويل الأجل		٩٧٥,٠٠٠	–
صافي النقد من الأنشطة التمويلية		٩٧٥,٠٠٠	–
صافي النقص في النقد وما يعادله		(١٢٣,٠١١)	(١,٣٣٥,٤٣٣)
النقد وما يعادله في بداية الفترة		٨٩,٢٢٦	١,٦٤٦,٢٧٨
النقد وما يعادله في نهاية الفترة		(٣٣,٧٨٥)	٣١٠,٨٤٥
ويشتمل على ما يلي:			
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٩	٣٠,٥٧٠	٣١٠,٨٤٥
السحوبات المصرفية على المكشوف	٩	(٦٤,٣٥٥)	–
النقد وما يعادله في نهاية الفترة		(٣٣,٧٨٥)	٣١٠,٨٤٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	رأس المال ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٧	٤,٠٠٠,٠٠٠	(٦٠٨,٩٢٣)	٣,٣٩١,٠٧٧
خسائر الفترة	-	(٧٣٨,٦١٩)	(٧٣٨,٦١٩)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	**٤,٠٠٠,٠٠٠**	**(١,٣٤٧,٥٤٢)**	**٢,٦٥٢,٤٥٨**
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	(١,٤٩٤,١٩٠)	٢,٥٠٥,٨١٠
خسائر الفترة	-	(٧٤,٠٢٨)	(٧٤,٠٢٨)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	**٤,٠٠٠,٠٠٠**	**(١,٥٦٨,٢١٨)**	**٢,٤٣١,٧٨٢**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة الامارات للاتصالات المتكاملة (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة. لقد تم تأسيس الشركة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٧٩ لسنة ٢٠٠٥ الصادر بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. لقد تم تسجيل الشركة في السجل التجاري تحت رقم ٧٧٩٦٧ بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٥. إن العنوان الرئيسي للشركة هو ص.ب ٥٠٢٦٦٦ دبي، الامارات العربية المتحدة.

تتمثل أغراض الشركة الرئيسية بتقديم خدمات الاتصالات الثابتة والنقالة والإنترنت والبث وخدمات الاتصالات ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة. بدأت العمليات التجارية للشركة في ١١ فبراير ٢٠٠٧.

٢ أسس الاعداد

(١) بيان التوافق

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمتطلبات التقارير المرحلية لمعايير التقارير المالية الدولية وتفسيراتها المطبقة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية وكذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

(٢) أساس القياس

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

(٣) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

لقد تم عرض هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف وهي عملة الدولة التي تقع فيها الشركة.

(٤) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بشكل مستمر ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقدير وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

إن الأحكام الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق معايير التقارير المالية الدولية التي لها تأثير هام على البيانات المالية والتقديرات التي تنطوي على مخاطر هامة للتسويات المادية في السنة التالية تتألف بصورة رئيسية من القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية لبنود الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة ومخصص الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها ومخصص المخزون بطيء الحركة.

(٥) أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف أرقام المقارنة حيثما اقتضت الضرورة لتتوافق مع العرض المتبع في الفترة الحالية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

باستثناء السياسة المحاسبية الجديدة المبينة في الايضاح (١) أدناه، تم اتباع نفس السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة مقارنة ببيانات الشركة المالية السنوية الحديثة لعام ٢٠٠٧.

(١) الاعتراف بمصروفات التمويل

يتم دفع فوائد التمويل على تسهيلات القروض التي تم الحصول عليها من المؤسسات المالية وفقاً للأسعار التجارية الاعتيادية. ويتم الاعتراف بفوائد التمويل كمصروفات ضمن بيان الدخل في الفترة التي يتم تكبدها فيها. تتم رسملة تكاليف الاقتراض المنسوبة إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج الموجودات المعنية كجزء من تكلفة الموجودات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

٣ السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

(٢) نظام إختيار شراء الأسهم للمدراء التنفيذيون

في سنة ٢٠٠٨ ، انتهت الشركة من وضع نظام مكافآت طويلة الأجل للمدراء التنفيذيين والذي يعطى الحق للعاملين فى الحصول على دفعات نقدية على الزيادة فى أسعار أسهم الشركة خلال فترة محددة.

يتم حساب القيمة العادلة للتكلفة على الشركة باستخدام نموذج (بلاك سكولز) لخيارات التسعير. ويتضمن النموذج سعر السهم في تاريخ المنح ، وسعر السهم عند استخدام المدراء حقهم فى الأسهم ، والتقلبات المتوقعة في الأسعار ، ومتوسط العمر المرجح للأسهم ، وتوزيعات الأرباح المتوقعة ، بالإضافة إلى معدل الفائدة الخالية من المخاطر.

يتم الاعتراف بالمصروفات فيما يخص هذا النظام وفقاً لكشوف الرواتب والمصروفات ذات الصلة الخاصة بالموظفين خلال الفترة التي يتم فيها تقديم الخدمات ويتم قياسها بالتغير في القيمة العادلة للإلتزامات في تاريخ التقرير.

٤ الممتلكات والآلات والمعدات

	المباني ألف درهم	الآلات والمعدات ألف درهم	الأثاث والتركيبات ألف درهم	السيارات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة						
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤٧,٢٠٨	١,٥٦٥,٢٧٠	٦٩,٣٤٣	٢,٠٩٧	١,٠١١,٣٦٤	٢,٦٩٥,٢٨٢
الإضافات	–	٥١٨,٧٤٢	٥١,٢٠٨	–	٧٢٤,١٧٤	١,٢٩٤,١٢٤
الاستبعادات	–	–	–	(١٦٦)	–	(١٦٦)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	**٤٧,٢٠٨**	**٢,٠٨٤,٠١٢**	**١٢٠,٥٥١**	**١,٩٣١**	**١,٧٣٥,٥٣٨**	**٣,٩٨٩,٢٤٠**
الاستهلاك						
في ١ يناير ٢٠٠٨	٤,١٠٥	١٨٤,٩٠٧	٢١,٩٢٤	٩٥٩	–	٢١١,٨٩٥
المحمل على الفترة	١,٦٧٣	١٨٧,٤٩٠	٢٣,٣٦٧	٤٦٧	–	٢١٢,٩٩٧
المخصص للاستهلاك عند الاستبعاد	–	–	–	(١١٣)	–	(١١٣)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	**٥,٧٧٨**	**٣٧٢,٣٩٧**	**٤٥,٢٩١**	**١,٣١٣**	**–**	**٤٢٤,٧٧٩**
انخفاض القيمة / مخصص المخزون المتقادم						
في ١ يناير ٢٠٠٨	–	٨,٥٨٦	–	–	٨,٩٢٤	١٧,٥١٠
المحمل على الفترة	–	–	–	–	١٠,٦٦٧	١٠,٦٦٧
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	**–**	**٨,٥٨٦**	**–**	**–**	**١٩,٥٩١**	**٢٨,١٧٧**
صافي القيمة الدفترية						
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٤٣,١٠٣	١,٣٧١,٧٧٧	٤٧,٤١٩	١,١٣٨	١,٠٠٢,٤٤٠	٢,٤٦٥,٨٧٧
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	**٤١,٤٣٠**	**١,٧٠٣,٠٢٩**	**٧٥,٢٦٠**	**٦١٨**	**١,٧١٥,٩٤٧**	**٣,٥٣٦,٢٨٤**

تشتمل الآلات والمعدات على تكاليف اقتراض بمبلغ ١١,١٦ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: لاشئ)* تم رسملتها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي ٢٣ "تكاليف الاقتراض". ويرتبط ذلك بقروض مصرفية للاستحواذ على الآلات والمعدات المذكورة أعلاه (راجع إيضاح ١٦).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

٥ الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة

٥-١ برامج تكنولوجيا المعلومات

	برامج قيد الاستخدام ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
التكلفة			
في ١ يناير ٢٠٠٨	٣٥٤,٢٨٤	٥٨,٢٠٢	٤١٢,٤٨٦
الإضافات	١٢٠,٦٣٩	٩,٦٥٩	١٣٠,٢٩٨
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٤٧٤,٩٢٣	٦٧,٨٦١	٥٤٢,٧٨٤
الإطفاء			
في ١ يناير ٢٠٠٨	٦٤,٢٣٤	-	٦٤,٢٣٤
المحمل على الفترة	٦٦,٠٩٦	-	٦٦,٠٩٦
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	١٣٠,٣٣٠	-	١٣٠,٣٣٠
صافي القيمة الدفترية			
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٢٩٠,٠٥٠	٥٨,٢٠٢	٣٤٨,٢٥٢
صافي القيمة الدفترية			
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣٤٤,٥٩٣	٦٧,٨٦١	٤١٢,٤٥٤

٥-٢ رسوم ترخيص الاتصالات

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١١٢,٩٠٤	١١٩,١٢٨
الإطفاء عن الفترة / السنة	(٤,٦٦٠)	(٦,٢٢٤)
الرصيد الختامي	١٠٨,٢٤٤	١١٢,٩٠٤

تمثل رسوم رخصة الاتصالات الرسوم المفروضة على الشركة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات بدولة الإمارات العربية المتحدة للحصول على الترخيص الخاص بتشغيل شركة تقوم بتقديم خدمات اتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ٢٠ سنة من تاريخ منح الرخصة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات.

٥-٣ حق الاستخدام غير القابل للإلغاء

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١١٧,٢٢٠	١٢٥,٨٤٨
الإطفاء عن الفترة / السنة	(٦,٤١٦)	(٨,٦٢٨)
الرصيد الختامي	١١٠,٨٠٤	١١٧,٢٢٠

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

٥ الموجودات غير الملموسة والرسوم المؤجلة *(تابع)*

٥-٣ حق الاستخدام غير القابل للإلغاء *(تابع)*

تمثل رسوم حق الاستخدام غير القابل للإلغاء الرسوم المحملة من قبل شركة مشغلة لنظام كابلات الألياف البصرية للحصول على حق استخدام دوائر الكابلات البصرية البحرية ونظام الكابلات الخاصة بها. ويتم إطفاء الرسوم على أقساط متساوية على مدى فترة ١٥ سنة من تاريخ تشغيل نظام الكابلات.

٥-٤ الرسوم المؤجلة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الرسوم المؤجلة للرخصة السنوية ورسوم منح الأرقام ورسوم استخدام مجال التردد	١٥,٨٢٣	١٦٧

لقد تم فرض رسوم استخدام مجال التردد وذلك للسماح للشركة باستخدام ترددات مختلفة. تمثل رسوم الترخيص السنوي الرسوم المحملة مقابل الترخيص الصادر للشركة لتقديم خدمات الاتصالات. تم فرض رسوم تخصيص أرقام الهواتف لمنح الشركة حق استخدام نطاق من أرقام الهواتف المتحركة والثابتة.

٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على مساهمي الشركة وأعضاء مجلس إدارتها وموظفي الإدارة العليا والشركات التي بوسعهم ممارسة تأثير ملحوظ عليها. وتتم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقا للأحكام والشروط المعتمدة من قبل إدارة الشركة أو مجلس إدارتها.

٦-١ حيازة أعمال

خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ واستناداً لتقرير تقييم مستقل ، وافق مجلس الإدارة على حيازة أعمال وموجودات الشركات التابعة التالية المملوكة بالكامل والقسم الخاص بتيكوم انفستمنتس المنطقة الحرة ذ.م.م ، وهي طرف ذو علاقة وذلك اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

شركة سما للاتصالات ، المنطقة الحرة، ذ.م.م.
دي آي سي تيليكوم العمليات الدولية ليمتد
قسم التكنولوجيا في تيكوم انفستمنتس ، المنطقة الحرة ، ذ.م.م.

لقد تم احتساب الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ كما يلي :

	ألف درهم
الثمن المدفوع	١,١٣٣,٢٣٧
ناقصا:	
ممتلكات وآلات ومعدات مستحوذ عليها	(٥٠٧,٠٥٤)
قيمة الاستحواذ على حق استخدام نظام كابلات الألياف البصرية	(٧٧,١٣٣)
الشهرة التجارية	٥٤٩,٠٥٠

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة *(تابع)*

٦-٢ المستحق من / إلى الأطراف ذات العلاقة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
المستحق إلى أطراف ذات العلاقة		
تيكوم إنفستمنتس المنطقة الحرة (ذ.م.م.) ("تيكوم")	١٤,٠٣٥	–
	١٤,٠٣٥	–
المستحق من أطراف ذات العلاقة		
تيكوم إنفستمنتس المنطقة الحرة (ذ.م.م.) ("تيكوم")	–	٤٠,٨٨١
اكسيوم تليكوم ("اكسيوم")	١٤٤,٥٧١	٧١,١١٣
	١٤٤,٥٧١	١١١,٩٩٤

لدى الشركة معاملات داخلية هامة مع "تيكوم". وتشتمل تلك المعاملات على مبالغ الإيجار مستحقة الدفع عن بعض العقارات، و إنشاء شبكة بنية تحتية، والمبالغ التي تم تحصيلها بالنيابة عن الشركة وبالمعدلات التي تم الاتفاق عليها.

إن اكسيوم هي موزع لمنتجات الشركة. ويتم إجراء المعاملات وفقاً لأسعار تجارية. تتمثل الأرصدة بصورة رئيسية بالمبالغ المستحقة فيما يتعلق بمنتجات الشركة التي تم بيعها إلى اكسيوم.

٦-٣ التعويضات إلى موظفي الإدارة الرئيسيين

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل للموظفين	٢٥,٢٧٧	٢٠,٣٠٤
تعويضات نهاية الخدمة	١,٩٨٥	٦٩٦
نظام اختيار شراء الأسهم للمدراء التنفيذيين	٣٣,٥٣٦	–
	٦٠,٧٩٨	٢١,٠٠٠

٧ الحسابات المدينة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الذمم المدينة التجارية	٧٠٣,٦٧٩	٤٣٥,٣٨٠
ناقصا: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(٦٨,٨٩٠)	(٤١,٨٦٣)
	٦٣٤,٧٨٩	٣٩٣,٥١٧

٨ ذمم مدينة أخرى

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
سلفيات للموردين	١٤٧,٠٨٩	٥٩,٢١٨
الفوائد مستحقة القبض	–	٣٤
القروض للموظفين	١٣,٣١٠	٨,٥١٩
الودائع	٣٢,٦٧٤	٤,٨٥٥
	١٩٣,٠٧٣	٧٢,٦٢٦

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

٩ النقد وما يعادله

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
تم الاحتفاظ بالأرصدة:		
لدى البنوك (في حسابات ودائع وحسابات عند الطلب)	٣٠,٣٣٠	٨٩,٠٠٩
في الصندوق	٢٤٠	٢١٧
	٣٠,٥٧٠	٨٩,٢٢٦
القروض المصرفية قصيرة الأجل		
السحوبات المصرفية على المكشوف	٦٤,٣٥٥	–
	٦٤,٣٥٥	–

إن السحب المصرفي على اللمكشوف لا يخضع لضمان ويحمل فائدة وفقاً للمعدلات التجارية الاعتيادية.

١٠ القروض المصرفية طويلة الأجل

يقدم هذا الايضاح معلومات حول الأحكام التعاقدية لقروض وسلفيات الشركة التي تخضع لفائدة والتي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة.

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
القروض المصرفية طويلة الأجل	٩٧٥,٠٠٠	–
	٩٧٥,٠٠٠	–

خلال الفترة، قامت الشركة بتسوية قرضها المؤقت قصير الأجل البالغ ١ مليار درهم بالكامل حيث استبدلته بتسهيل قرض مشترك مضمون بمبلغ ٣ مليار درهم يبقى منه مبلغ ٢,٠٢٥ مليار درهم غير مسحوبة في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨. يخضع هذا القرض إلى فائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك الإمارات/ أسعار الفائدة لدى بنوك لندن زائداً ١٢٥ نقطة أساسية وسيتم سدادها بالكامل ، بعد ثلاث سنوات من تاريخ أول دفعة سحب. وكما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ، قامت الشركة بالوفاء بالالتزامات المالية المناسبة المفروضة على اتفاقية القرض.

١١ الحسابات الدائنة والمستحقات

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الذمم الدائنة التجارية والمستحقات (راجع أيضا ايضاح ١٢)	٢,٠١٦,١٦٦	١,٤٩٥,٩٠٥
مستحقات الموظفين	١١٣,٧٦٦	٦٥,٦٠٩
ودائع العملاء	١٩,٤٨٨	١٢,٣٣٧
المحتجزات الدائنة	١١,٢١٢	٧,٤٤٩
الإيرادات المؤجلة	٢٢٤,٠٧٣	١١٠,١٦٢
أخرى	١,٨٧٢	١,٠٣٦
	٢,٣٨٦,٥٧٧	١,٦٩٢,٤٩٨

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

١٢ الرسوم مستحقة السداد

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
إجمالي الرسوم	–	٢٧٧,٤١٩
ناقصاً: الجزء قصير الأجل المصنف ضمن الذمم الدائنة التجارية والمستحقات (راجع ايضاح ١١)	–	(١٤٣,٩٠١)
الجزء طويل الأجل	–	١٣٣,٥١٨

وهي تشتمل على الرسوم مستحقة السداد إلى هيئة تنظيم الاتصالات.

١٣ تعويضات نهاية الخدمة

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
تعويضات نهاية الخدمة		
الرصيد الافتتاحي	١٦,٢٤٦	٦,٥٦٢
المخصص الذي تم تكوينه خلال الفترة / السنة	١٨,٦١٩	١١,١٥٥
المبالغ المدفوعة خلال الفترة / السنة	(٢,١٥٠)	(١,٤٧١)
الرصيد الختامي	٣٢,٧١٥	١٦,٢٤٦
نظام اختيار شراء الأسهم للمدراء التنفيذيين		
إجمالي التعويضات المعتمدة على الأسهم التي تمت تسويتها نقداً	٣٣,٥٣٦	–
ناقصاً: الاستحقاق المتداول المصنف تحت بند مستحقات الموظفين (راجع إيضاح ١١)	(٢٥,٥٤٦)	–
الاستحقاق غير المتداول	٧,٩٩٠	–
إجمالي تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٤٠,٧٠٥	١٦,٢٤٦

١٤ رأس المال

	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل		
٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

١٥ المصروفات العمومية والإدارية

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الرواتب والمصروفات ذات الصلة بالموظفين	٥٢١,٨٨٥	٤٠٧,٥٢٤
أتعاب الإستشارات والخدمات الخارجية	١٦٧,٥٣٣	٩٤,٧٦٩
رسوم رخصة الاتصالات والرسوم ذات الصلة	٩١,٥٩٥	٦٩,١٢٥
مصروفات المبيعات والتسويق	١٨٢,١٥٩	١٩٦,٤٣٥
مصروفات الإطفاء والاستهلاك (راجع ايضاح ١٧)	٢٩٠,١٦٩	١٤٨,٩١٦
تشغيل وصيانة الشبكة	٣٩٤,٠٥٦	١٩٩,١٣٥
الإيجار والمرافق	١٣٨,١٢١	٩٢,٠٧٧
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	١٠,٦٦٧	٧,١٩٥
مخصص الذمم المدينة	٢٧,٠٢٧	١٣,٧١٧
مصروفات متنوعة	٤٦,٦٣٣	٤٢,٤٣٦
	١,٨٦٩,٨٤٥	١,٢٧١,٣٢٩

تشتمل المصروفات الإدارية والعمومية على مبلغ ٣٣,٥٣ مليون درهم *(٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧: لا شيء)* فيما يتعلق بالتعويضات المعتمدة على الأسهم التي تتم تسويتها نقداً فيما يخص نظام اختيار شراء الأسهم للمدراء التنفيذيين المعترف بها تحت بند الرواتب والمصروفات ذات الصلة الخاصة بالموظفين.

١٦ إيرادات ومصروفات التمويل

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
إيرادات / (مصروفات) التمويل		
إيرادات الفائدة	٥٣٧	٤٠,٥١٨
أرباح صرف العملات	٧,٩٧٥	٣,٨٣٤
أرباح من استبعاد موجودات	٤٦	–
إيرادات التمويل	٨,٥٥٨	٤٤,٣٥٢
مصروفات التمويل		
إجمالي تكاليف التمويل	١٤,٤١٧	–
ناقصاً: تكاليف التمويل المرسملة (راجع ايضاح ٤)	(١١,١٥٥)	–
صافي مصروفات التمويل	٣,٢٦٢	–
صافي إيرادات التمويل المعترف بها في بيان الدخل	٥,٢٩٦	٤٤,٣٥٢

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

١٧ إيرادات أخرى

خلال ٢٠٠٧ ، أبرمت الشركة اتفاقية لإخلاء أحد مواقعها التشغيلية. وتضمنت هذه الاتفاقية تحويل العمليات إلى موقع أخر خلال إطار زمني متفق عليه. تنص هذه الاتفاقية على أن يتم دفع تعويض قيمته ٢٨٠ مليون درهم على أربعة أقساط مقابل تغيير الموقع. وقد قامت الشركة باحتساب إيرادات قيمتها ٧١,٩ مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر الحالية المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ذات الصلة بهذه الاتفاقية *(٢٠٠٧: لا شيء)*. علاوة على ذلك ، تم تحميل مبلغ ٣٠,٧١ مليون درهم على بيان الدخل فيما يتعلق بالاستهلاك المسرع على الموجودات المتعلقة بهذا الموقع (راجع إيضاح ١٥).

كما اعترفت الشركة بمبلغ ١٦,٥ مليون درهم (٢٠٠٧: لا شيء) في الإيرادات الأخرى كتعويض تم قبضه مقابل إخلاء موقع أعمال خلال فترة التقرير الحالية.

١٨ خسارة السهم

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧
صافي خسارة الفترة (بألف درهم)	(٧٤,٠٢٨)	(٧٣٨,٦١٩)
عدد الأسهم (العدد بالألف)	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠
خسارة السهم (بالدرهم)	(٠,٠١)	(٠,١٨)

١٩ التدفقات النقدية من أنشطة العمليات

	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	مراجعة فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
خسائر الفترة	(٧٤,٠٢٨)	(٧٣٨,٦١٩)
تسويات لـــ:		
استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات	٢١٢,٩٩٧	١٠٠,٦٨٧
إطفاء برامج تكنولوجيا المعلومات	٦٦,٠٩٦	٣٧,٢٩٥
إطفاء الموجودات غير الملموسة	١١,٠٧٦	١١,٠٢٨
مخصص امتيازات نهاية الخدمة	١٨,٦١٩	٦,٠٤٥
رخصة الاتصالات والرسوم ذات الصلة	٩١,٥٩٥	٦٠,٠٥٧
انخفاض قيمة الممتلكات والآلات والمعدات	١٠,٦٦٧	٧,١٩٥
إيرادات وتكاليف التمويل	٢,٦٧٩	(٤٠,٥١٨)
إيرادات أخرى	(٨٩,٣٠٦)	–
صافي التدفقات النقدية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٢٥٠,٣٩٥	(٥٥٦,٨٣٠)

٢٠ الالتزامات الطارئة والارتباطات

لدى الشركة التزامات رأسمالية قائمة وضمانات مصرفية قائمة بمبلغ ١,٠٦٣,١٥٤ ألف درهم ومبلغ ١٠,٥٢٦ ألف درهم على التوالي *(٢٠٠٧: ٧١٧,٠١١ ألف درهم و ١٠,٦٩٢ ألف درهم على التوالي)*.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة *(تابع)*

٢١ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ كما هو معدل ، وكذلك وفقاً لبنود تأسيس الشركة, يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح سنوياً في نهاية كل سنة مالية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. ويتعين إجراء تلك التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس المال المدفوع للشركة. وحيث أن الشركة تكبدت خسائر حتى تاريخه, لم يتم إجراء أية تحويلات للاحتياطي القانوني.

٢٢ التحليل حسب القطاع

يتم تنظيم الشركة وإدارتها في قطاعين رئيسيين ويمثل كل قطاع وحدة أعمال استراتيجية تقدم منتجات وخدمات إلى أسواق مختلفة.

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨		
		إدارة الخدمات الدولية	
	تجاري	وتجارة الجملة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات القطاع	٢,٣٠٠,٨٩٥	٤٢٢,٩٣٣	٢,٧٢٣,٨٢٨
مساهمة القطاع	١,٢٢٣,٩٩٠	٢١٦,٢١٨	١,٤٤٠,٢٠٨
التكاليف غير الموزعة			(١,٦٠٨,٨٣٨)
إيرادات التمويل (صافية) والإيرادات الأخرى			٩٤,٦٠٢
صافي خسائر الفترة			(٧٤,٠٢٨)

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧		
		إدارة الخدمات الدولية	
	تجاري	وتجارة الجملة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات القطاع	٧٠٩,٠٠٩	١٨٨,٦٨٠	٨٩٧,٦٨٩
مساهمة القطاع	٢٠٤,٠٢٣	٧٦,٩٨٠	٢٨١,٠٠٣
التكاليف غير الموزعة			(١,٠٦٣,٩٧٤)
إيرادات التمويل (صافية) والإيرادات الأخرى			٤٤,٣٥٢
صافي خسائر الفترة			(٧٣٨,٦١٩)

لم يتم تحديد الموجودات المتداولة وغير المتداولة المستخدمة في أعمال الشركة والالتزامات التعاقدية لأي من القطاعات المبينة حيث أن أغلب الموجودات الثابتة التشغيلية يتم دمجها بشكل كامل بين القطاعات. لذا ترى الشركة أنه ليس بالإمكان تقديم إفصاحات حول القطاعات فيما يتعلق بإجمالي الموجودات والمطلوبات حيث أن الفصل اللازم للبيانات المتاحة غير متوفر.